

A. 前两次的节目中，我们继续学习的是与春节或农历新年有关的内容，具体话题是农历新年里面的生肖这一概念。

V. 谈到“生肖”或者“属相”，我们在节目中提到，一般使用的单词是 *zodiac*，这个单词正式含义是“黄道十二宫图。”

A. 这个单词可能有些朋友不一定知道，所以希望在学习之后可以花点时间记一下，以便今后在和别人交流时用得着。

V. 当然，除了单独使用之外，表示生肖或属相还可以说成：*zodiac animal*，或者 *zodiac sign*，或者 *zodiac animal sign*。

A. 听着像是排列组合一样，几种表达都可以，这样就很容易记了，而且意思更加清楚。

V. 我们在对话中还学习了如何询问哪一年是什么生肖年，希望大家还记得住。

A. 为了帮助大家巩固，我们在此一起来温习一下，我们学习了两种询问方式。

V. 第一种是：What year is 2017 in Chinese zodiac?

A. 而第二种就相对简单一点：What is 2017 in Chinese zodiac? 下次在碰到西人朋友这么问的时候希望大家能够理解，并且知道如何回答。

V. 至于如何回答，我们在节目对话中出现了：It is the year of the rooster.

A. *year of the rooster* 就是“鸡年”，相信有些观众朋友们会有这样的疑问：英语中表示“鸡”的时候似乎有几个词比 *rooster* 更常见，那它们之间有什么区别呢？

V. 很好的问题，现在我们就来一起了解一下，首先来看一下大家都知道的一个单词 *chicken*。

A. *Chicken*，的确是一个每个人都熟悉的单词，它应该是“鸡”的统称和总称。

V. 是的，*chicken* 既可以指公鸡，也可以指母鸡，如果要具体区分鸡的性别，有另外两个常见单词：*cock* 和 *hen*。

A. *cock* [] 就是“公鸡”、*hen* [] 就是“母鸡”，希望大家注意区分。

V. 除了 *cock* 和 *hen* 这两个常见单词，还有一个单词也比较常见，就是 *chick* []，意思是“小鸡、鸡宝宝”。

A. 介绍完这几个单词，可能有些朋友还会问：既然 rooster 和 cock 都表示“公鸡”，那在使用上又有什么区别呢？

V. 首先来看 rooster，这是从单词 roost 演变而来的，roost 一般用作动词，意思是“栖息、禽”。

A. 那在动词 roost 结尾加上 er，就表示“栖息的动物或鸟了”，这么看来，rooster 可能不仅仅是指“鸡”。

V. 是的，rooster 原义就是“栖息的鸟或禽”，一般指“公鸡、雄鸡”，但也可以指其它的雄禽。

A. 而更加常见的单词 cock 除了表示“公鸡”之外不可以表示其它的动物或鸟类。

V. 另外，在表示中国新年的生肖概念时，使用的单词是 rooster，而不是 cock。

A. 说了这么多关于“鸡”的单词和内容，下面我们回到上次没有学完的对话内容。

V. 对话中的人先是肯定朋友说的没错，今年是鸡年，然后说道：As most people are aware, each lunar New Year is represented by a zodiac animal sign based on a 12-year cycle.

A. 正如许多人都知道的，每个农历新年都是按照每 12 年一循环的规律由一个生肖动物所代表。

V. 这里表示“生肖”使用的就是今天节目前面出现过的 zodiac animal sign，意思非常明显。

A. 而生肖的变化是根据每 12 年重复一次这样的规律，就是对话中所说的 based on a 12-year cycle。

V. 要注意一下这里出现的单词 cycle []，意思是“循环、周期、周而复始”。

A. 之所以说要注意，我想应该是要注意区别它与另外一个常见英语单词 circle 吧？

V. 正是，单词 circle []意思一般是“圆圈、环状物”，所以要注意区分。

A. 说这话的人说 as many people are aware，正如许多人都知道的，我们来看看对话中另一方是否知道。

V. 她接着说道：And I know each zodiac year begins on Chinese New Year's day.

A. 我还知道每个生肖年是从中国新年那天开始的，这里使用的是 *zodiac year*，意思就是每一个由生肖代表的年。

V. 这句话的意思就是：生肖年不是从传统上的 1 月 1 日元旦开始的，而是从农历新年第一天开始的。

A. 庆祝或关注春节或农历新年的朋友们都知道，这第一天通常是在一月或二月的某一天。

V. 而对话下半句正是对此作的解释 *which always falls between late January and mid February*.

A. 这新年第一天总是落在一月末和二月中。

V. 对话最后一句是：Yes, and that's according to the traditional lunar calendar.

A. 是的，那是根据传统的农历而来的。